

Научная статья

УДК 101.1

doi: 10.47475/1994-2796-2022-10208

ЧТО ОЗНАЧАЕТ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ «ИСЛАМСКАЯ» В ТЕРМИНЕ «ИСЛАМСКАЯ ФИЛОСОФИЯ»?

Саид Анвари¹✉, Махназ Норузи²

^{1,2} Государственный университет имени Алламе Табатабаи, Тегеран, Иран

¹ saeed.anvari@atu.ac.ir✉, ORCID: 0000-0002-9402-880X

² mah.norouzi@atu.ac.ir, ORCID: 0000-0001-6919-0138

Аннотация. Существуют разногласия по поводу значения прилагательного «исламская» в термине «исламская философия». В этой статье изучены различные мнения в этой области и разные взгляды оценены. Для этого методом исторического изучения и вниманием к тому, как образован этот термин, показано, что под «исламской философией» понимается философия, выросшая в исламском мире. Таким образом, прилагательное «исламская» не заставляет нас рассматривать исламскую философию как часть исламского богословия (теологии) или исламского калама. Термин «исламская философия» был придуман после знакомства исламского мира с современной западной философией для того, чтобы отличить господствующую в исламском мире философию от западной философии, и является более предпочтительным, чем термин «арабская философия», который указывает на общий язык в этом типе философии.

Ключевые слова: исламская философия, арабская философия, ислам, богословие, калам

Для цитирования: Анвари С., Норузи М. Что означает прилагательное «исламская» в термине «исламская философия»? // Вестник Челябинского государственного университета. 2022. № 2 (460). Философские науки. Вып. 63. С. 57—65. doi: 10.47475/1994-2796-2022-10208.

Original article

WHAT DOES THE ADJECTIVE “ISLAMIC” MEAN IN THE TERM “ISLAMIC PHILOSOPHY”?

Saeed Anvari¹✉, Mahnaz Norouzi²

^{1,2} Allameh Tabataba'i University, Tehran, Iran

¹ saeed.anvari@atu.ac.ir✉, ORCID: 0000-0002-9402-880X

² mah.norouzi@atu.ac.ir, ORCID: 0000-0001-6919-0138

Abstract. There is disagreement about the meaning of the adjective “Islamic” in the term “Islamic philosophy”. In this article, various opinions in this field have been explored, and different views are appreciated. For this, by the method of historical study and paying attention to how this term is formed, it is shown that “Islamic philosophy” means a philosophy that has grown in the Islamic world. Thus, the adjective “Islamic” does not mean that “Islamic philosophy” is a part of Islamic theology or Kalam. The term “Islamic philosophy” was coined after the introduction of the Islamic world to modern Western philosophy and in order to distinguish the dominant philosophy in the Islamic world from Western philosophy, and is more preferable than the term “Arabic philosophy”, which indicates a common language in this type of philosophy.

Keywords: Islamic philosophy, Arabic philosophy, Islam, theology, Kalam

For citation: Anvari S, Norouzi M. What does the adjective “Islamic” mean in the term “Islamic philosophy”? *Bulletin of Chelyabinsk State University*. 2022;(2(460):57-65. (In Russ.). doi: 10.47475/1994-2796-2022-10208.

Введение. В Иране термин «исламская философия» впервые был использован около 90 лет назад, чтобы отличить традиционную иранскую философию от европейских философий. Этот термин, ранее не имевший употребления в Иране, теперь широко используется для обозначения традиционной философии в Иране. Но значение его прилагательного «исламская» стало одним из самых спорных вопросов. В этой статье, излагая исторический ход возникновения термина «исламская философия» в Иране, рассмотрены различные взгляды на сущность исламской философии, и выявлена причина употребления прилагательного «исламская» для этого типа философии.

Некоторые из вопросов, непосредственно связанных с названием «исламская философия»: Какую философию представляет «исламская философия»? Почему некоторые называют ее «арабской философией»? Является ли исламская философия частью «философии религии»? Если философ мыслит свободно и вольно, то как исламские философы ограничили себя одной религией (т.е. исламом)? Возможна ли такая философия или ее следует рассматривать как раздел калама (спекулятивная дисциплина, дающая догматам ислама толкование, основанное на разуме, а не на следовании религиозным авторитетам)? Означает ли «исламская философия» философию мусульман? и т. п. Эти и подобные вопросы занимают сегодня умы всех, кто верит в существование исламской, христианской и еврейской философий. Среди приведенных выше вопросов самый центральный вопрос: какую философию представляет «исламская философия»?

Различные варианты значения исламской философии. О значении исламской философии было предложено несколько теорий, в том числе:

1. Исламская философия значит философия, «философиями которой» были мусульмане.
2. Исламская философия значит философия, «возможности развития которой» возникли в атмосфере мусульманского правления.
3. Исламская философия значит философия, в которой «некоторые проблемы и их решения» взяты из религии Ислам.
4. Исламская философия является частью «философии религии».
5. Исламская философия значит размышлять и думать над вопросами ислама. Другими словами, исламская философия является частью «исламского богословия» и является ветвью калама.

За исключением последователей пятой теории, считающих исламскую философию лишь частью исламского богословия и калама, другие сходятся

во мнении, что, хотя существует прилагательное «исламская» в названии «исламская философия», «эта наука все же является частью философии и это прилагательное не оказывает влияния на философскую сущность этой науки» [6, с. 27].

Исторический взгляд на исламскую философию. Прежде чем обсудить изложенные выше взгляды, необходимо бросить исторический взгляд на ход философии в исламском мире, чтобы определить, что такое философия, которую сегодня называют «исламской философией». Таким образом, станет ясно, почему и когда прилагательное «исламская» этой философии было добавлено к нашей традиционной философии.

У термина «философия» на протяжении всей истории было два общих и специфических значения [15, с. 30]:

1. Философия в общем значении: в этом значении, которое можно считать эквивалентом «мудрости», философия делится на две части: практическую мудрость и теоретическую мудрость, которая сама по себе включает в себя натурфилософию (в прошлом: физику), математику и первую философию (метафизику).
2. В специфическом значении (particular): философия в этом значении относилась к теологии (метафизике)¹. Большинство возражений мутакаллимов встречала философия именно в таком значении. Потому что мутакаллимы не выступали против математических и этических вопросов, а большинство их возражений было на метафизические вопросы и в некоторых случаях на натурфилософию².

Традиционная философия в Иране использовалась в ее общем значении на протяжении многих лет, и именно поэтому древние мудрецы и философы были знакомы со всеми науками, в том числе с физикой (в прошлом называлась табиият), химией (в прошлом называлась кимиягари),

¹ Чтобы узнать больше об определениях философии см.: Мулла Садра, Аль-Асфар Аль-Арбаа (Четыре путешествия). Бейрут: Дар Аль-Ахья Аль-Тарат Аль-Араби. 2002. Т. 1: С. 47; Сабзевари, Моллахадид. Шархе Манзуме (Объяснение Манзуме). Кум: Нашре наб. 1996. Т. 2: С. 50; Ассар, Мохаммад Казем. Трактат о некоторых вопросах общего богословия. Под ред. Манучехр Садуги Саха. Тегеран: Тегеранский университет. 2003, с. 4; Рафаи, Абд уль-Джаббар. Принципы исламской философии. Бейрут: Дар аль-Хади. 2001. Т. 1: С. 66—67.

² На примере см.: Аль-Газали, Абу Хамид. Тахафат аль-Фаласфа (Самоопровержение философов). Бейрут: Дар аль-Кутуб аль-Ильмия. 2000.

астрономией (в прошлом называлась ноджум), математикой и логикой. Например знаменитый образец мудрости — это Ибн Сина (Авиценна), который рассмотрел все эти науки в своей книге «Китаб аль-Шифа» (Книга исцеления).

Со времен иранского философа Сухраварди математика была исключена из философских книг, и поэтому такие философы, как Мулла Садра и более поздние философы, не занимались математическими вопросами.

С приходом новых наук в Иран, в конце правления династии Каджаров, что привело к созданию школы под названием «Дар аль-Фонун» (в 1851 г.), чтобы обучать иранцев новым западным наукам, постепенно изучение и преподавание древней физики (табиият) также были исключены из области философии. Так же, как и в философских книгах современного иранского философа Алламе Табатабаи не обсуждаются вопросы древней физики (табиият)¹. Таким образом, мудрость, которая в своем широком смысле включала математику, физику и богословие, была ограничена сферой богословия. Теперь, учитывая такой исторический ход, в результате которого философия была сведена от своего общего значения (все науки) к своему специфическому значению (богословие), следует задаться вопросом, с каких пор термин «исламская философия» начал использоваться для обозначения такого вида философии?

Хотя следует отметить, что сегодня в Иране некоторые заявляют о существовании исламских наук, таких как: исламская математика, исламская астрономия, исламская медицина и т. д., но, как будет показано ниже, природа «исламской философии» не такова, что невозможно считать ее одной из тех наук. Так что, хотя заявление об исламской математике больше похоже на шутку, действительно существует особый вид философии под названием «исламская философия», и в этой статье мы собираемся показать, почему было выбрано это название.

До прихода западных философий в Иран, возникший после опубликования книги «Ход мудрости в Европе», написанной тогдашним премьер-министром (Мохаммад Али Форуги) около 1921 года, никто не называл общепринятую философию в Иране «исламской философией». Даже «в начале создания специальности «исламской философии» в Тегеранском университете в 1934 году, эта специальность преподавалась под названием «макул и манкул» или «улуми акли

¹ См., напр.: Табатабаи, Мухаммад Хусейн. Нахаят уль хекмат (Конец мудрости). Кум: Исламский издательский институт. 1995, с. 326.

(рациональные науки (науки, основанные на постигаемых разумом вещах) и улуми накли (вербальные или повествовательные науки (науки, основанные на текстах откровения, таких как Коран, хадисы и т.д.)) [22, с. 2].

Хотя этот термин давно не используется в Иране, ранее он использовался востоковедами, знаковыми с иранской традиционной философией, чтобы отличить ее от европейских философий. Некоторые востоковеды также использовали термин «арабская философия» вместо термина «исламская философия».

При внимательном рассмотрении этих двух терминов можно увидеть, что «каждый из них имеет свои недостатки, и ни один из них точно не отражает общепринятую традиционную философию Ирана. Потому что, с одной стороны, традиционная философия, распространенная в Иране, включает в себя философии немусульманских философов, таких как Абу аль-Баракат аль-Багдади, Ибн Маймун и Ибн Камуна, которые считаются евреями» [21. Т. 1, с. 3, 4]. Таким образом, наша традиционная философия не развилась только мусульманскими философами. С другой стороны, многие книги философов написаны на персидском и турецком языках и не вся эта философия написана на арабском языке.

Согласно сказанному, «исламская философия» означает философию, которая сформировалась и развилась в исламском мире и в географическом регионе, которым правили мусульмане. Далее мы рассмотрим это значение более подробно и защитим его.

Исламская философия и арабская философия. Относительно термина «арабская философия» необходимо отметить, что некоторые ученые арабских стран по расовым причинам и этническим интересам проявляли больший интерес к термину «арабская философия», и с другой стороны, некоторые ученые из неарабских стран (по тем же причинам!) вообще не принимают использование этого термина и подчеркивают использование термина «исламская философия».

Это разногласие можно увидеть в традиции написания истории философии. Например: Ибрагим Мадкур, Ханна аль-Фахури и Халил аль-Джарр называли свою книгу по истории философии «Историей арабской философии», а Маджед Фахри, Миан Мохаммад Шариф и доктор Сейед Хоссейн Наср, в своих книгах предпочли название «История исламской философии». Помимо области философии, это наблюдается и в логике, и некоторые предпочитают название «арабская логика» «исламской логике» или «древней

логике»¹. Историческая причина этого в том, что «европейцы признали мусульман в Испании (Андалусии) арабами, и по этой причине они назвали философию и логику мусульман «арабской философией и логикой»; Поэтому этот термин до сих пор используется некоторыми востоковедами на таком историческом фоне» [19, с. 30].

Доктор Сайед Хусейн Наср пишет: «Если отказаться от националистических и узколобых идей новой эры и посмотреть на всю традицию исламской философии, по рациональным и историческим причинам, нет иного выбора, кроме как назвать эту философию «исламской философией», и если слово «арабская философия» все еще употребляется в европейских языках, нужно понимать это слово именно в его средневековом значении (т.е. в значении ислама) и под ним никогда не должно пониматься современное значение данного слова» [19, с. 40].

Поскольку сегодня слово «арабский» связано только с определенной расой и не может использоваться для обозначения исламского мира [13, с. 1, 2; 29, с. 99], термин «арабская философия» не передает читателям своего древнего значения.

Противники термина «исламская философия» доказывают, что некоторые философы в этой области не были мусульманами (например, Абу ль-Баракат, Ибн Маймун, Ибн Камуна и др.) и поэтому название «исламская философия» не является полным названием. Они считают, что «средневековую философию нельзя назвать «христианской философией», поэтому арабскую философию нельзя считать исламской философией» [31, с. 60].

Напротив, те, кто выбрал термин «исламская философия», доказывают, что, когда мы говорим «английская философия», мы не имеем в виду философию, в которой все философы говорят по-английски, а скорее «экспериментальную философию», в которой большинство философов были из Англии; Точно так же исламская философия — это философия, в которой большинство ее философов жили в исламском мире.

Эта группа причисляет исламскую философию к христианской и еврейской философиям и вслед за Этьеном Жильсоном, который утверждает, что «средневековая философия — это христианская философия» [10, с. 5], считает, что «традиционную философию в Иране также можно назвать исламской философией» [Там же, с. 6].

Хотя нас не интересует та часть этого разногласия, которая уходит своими корнями в нефило-

софские и иррациональные (расистские) вопросы, но в целом можно справедливо судить, что название «исламская философия» более достойно, чем название «арабская философия»;

Потому что, как уже упоминалось, «многие мусульманские философы не были арабского происхождения и не писали книг на арабском языке» [28, с. 99]. Например, такие мыслители, как Насер Хосров (исмаилитский философ) или Афзал ад-Дин Кашани [Там же, с. 562] написали все свои работы на персидском языке, а такие мыслители, как Ибн Сина, Сухраварди, Мирдамад и Молла Хади Сабзевари написали некоторые из своих произведений на персидском языке (например, книга Даниш-намэ-и-алаи (Книга научного знания), написанная Ибн Синой; произведения, опубликованные в третьем томе собрания сочинений Сухраварди; книга Джазват (Искры), написанная Мирдамадом; и книга Асрар аль-Хекам (Тайны мудрости), написанная Хади Сабзевари, написаны на персидском языке). Таким образом, точно так же, как «еврейская философия» не называется «арабской философией», потому что многие произведения в ней написаны на арабском языке, или так же, как философия некоторых европейских философов, писавших свои книги на латыни, не называется «латинской философией», не уместно называть исламскую философию «арабской философией».

Исламская философия и философия религии. Здесь необходимо определить, в какой степени и в каких областях эта философия, развившаяся в исламском мире, испытала влияние религии ислама. Именно здесь в игру вступает «возможность исламской философии». Поскольку некоторые считают, что наличие прилагательного «исламская» к этой философии делает ее философией с религиозными свойствами во всех ее вопросах, и поскольку философия сама по себе является свободной наукой, не связанной с какой-либо религией, существует явное противоречие между двумя составляющими компонентами термина «исламская философия», т. е. «Философией» и «исламской» [14. Т. 1, с. 8].

Чтобы исследовать это, необходимо различать философские вопросы и каламские вопросы. Калам — это наука, которая служит религии и используется для объяснения и защиты религиозных утверждений, и ее метод представляет собой смесь аргументации, полемики, риторики и т. д. Калам с самого начала дискуссии ориентируется на результат и использует все, что употребляется для объяснения и защиты религиозных положений. Но философия — свободная наука и не знает с самого начала, чем кончится, и ее метод

¹ На примере см.: Набави, Лотфолла. Синайская логика, рассказанная Николасом Рушером. Тегеран: Элми о фарханги (Научные и культурные публикации). 2002, с. 3.

только «аргументация». Таким образом, философия полностью отличается от калама, потому что философия движется со свободой и может даже оказаться в противоречии с религиозными положениями! Именно поэтому некоторые люди, не знакомые с исламской философией, задумались о том, как такая свободная наука, как философия, становится «исламской», и сочетание этих двух слов, т. е. «философия» и «исламская» противоречиво и невозможно.

Чтобы решить эту проблему, необходимо рассмотреть компоненты теологической философии. Теологическая философия делится на две части: богословие в общем смысле и богословие в частном смысле. В разделе «богословие в общем смысле» обсуждаются общие вопросы философии, не ограничивающиеся конкретными категориями, такими как количество, время, место, положение и т. д. В этой части философии исламская философия никоим образом не находится под влиянием какой-либо конкретной религии или религиозного учения, и в истинном смысле этого слова она является «философией», и мы называем ее «чистой философией» по сравнению с «чистой математикой». В разделе «богословие в частном смысле», который можно назвать «прикладной философией» по сравнению с «прикладной математикой», мы имеем дело с философией, примененной в области религии и задающей вопросы о существовании Бога и Его атрибутах, о загробной жизни и других проблемах, которые бывают спорными в религиях и, в частности, в исламе. В этом разделе исламскую философию можно назвать «философией религии» и следует отметить, что исламские философы в богословии в частном смысле, никогда не отступали от своих философских принципов и не превращали свою философию в калам.

Поэтому можно сказать, что среди пяти теорий, представленных в начале статьи, верны вторая и в какой-то мере четвертая теория, и исламскую философию следует рассматривать как философию, возникшую в атмосфере правительства мусульман и в некоторых из ее разделов (т. е. в богословии в частном смысле) обсуждаются вопросы «философии религии», и его прилагательное «исламская» не является пояснительным прилагательным, а прилагательным, которая исторически использовалась, чтобы отличить общепринятую традиционную философию в Иране от новой западной философии.

Отношения между исламской философией и исламом. Как уже говорилось, мы не можем говорить об исламской философии так же, как мы говорим об исламском фикхе (юриспруденция),

потому что философия не может быть ограничена: «философия не ограничивается красной чертой» [8, с. 75].

Хотя некоторые исламские философы, такие как Мулла Садр, больше занимались каламом, но это не означает, что сущность всей исламской философии выходит за рамки философии. Ибо мы, конечно, не можем считать, согласующейся с нормами религии Ислам наукой, философию, в которой Закария Рази не верил в пророчество, или Фараби считал положение философа выше пророка, или Ибн Сина не верил в телесное воскресение, или Сухраварди и его последователи верят в реинкарнацию или Ибн Рушд представил теорию «двойная истина» о разделении философских и богословских истин. Это привело к тому, что некоторые религиозные люди в Иране (такие как группа под названием «Мактабе Тафкик (Школа разделения)» (последователи которой считают, что религия должна быть разделена от философии) выступают против исламской философии и считают, что ее учения противоречат исламу¹.

До Исламской революции в Иране в 1978 году философия преподавалась в хоузе-йе эльмийе (семинариях) тайно [30, с. 103]. Хаири Язди говорит: «Некоторые Мараджи-и таклид (образец для подражания — наивысшее звание шиитских муджахидов) издают фетву о том, что вы не должны изучать философию, потому что это ведет к заблуждению» [27, с. 24]. После победы революции, поскольку лидер общества (Хомейни) и такие великие мыслители, как Муртаза Мутаххари, на философию обратили внимание, преподавание философии официально началось в семинариях, а те, кто ею занимался, считался философом и мудрецом, но не следует забывать, что эта философия — та же философия, которая уже много лет осуждалась религиозными людьми.

Положение исламской философии в настоящее время. Некоторые востоковеды считают, что исламская философия подошла к концу со смертью Ибн Рушда и сегодня его изучают на факультетах востоковедения, а не на факультетах философии. Вопреки этому мнению, Изуцу считает, что какая-то философия, заслуживающая названия «исламская», возникла и выросла после смерти Ибн Рушда [12, с. 3]. Сегодня в Иране исламская философия по-прежнему преподается во многих хоузе-йе эльмийе (семинариях) и философских факультетах иранских университетов. По сути, исламская философия является традиционной философией в исламском мире и знакомство с ней необходимо для того, чтобы знать интеллекту-

¹ См.: Журнал Андише Хозе (Мысли семинарии), 5-й год. № 3.

альные корни иранцев. Таким образом, изучение исламской философии не означает, что мы ищем ответы на наши новые вопросы в произведениях наших предков, а это означает, что мы, познакомившись со своими интеллектуальными корнями, находим решения, соответствующие нашему обществу [16, с. 19].

За последние сто лет, когда новая западная философия проникла в Иран, многие работы западных философов были переведены на персидский язык, и иранцы постепенно лучше знакомилась с новыми западными философскими идеями¹.

Этот период можно назвать «второй эпохой перевода». В первую эпоху перевода, совпавшую с восьмым веком нашей эры, греческие произведения были переведены на арабский язык и породили философскую мысль в исламском мире. В настоящее время тоже переводятся новые философские произведения запада. Это привело к возникновению «сравнительной философии» в Иране, чтобы сравнить новые философские взгляды Запада (западная философия) со взглядами традиционных мыслителей в Иране (исламская философия). Однако мы не должны рассматривать

лишь традиционную философию, преобладавшую в Иране до 1921 г. н. э., как «исламскую философию» и рассматривать изучение исламской философии как часть изучения истории науки; «Исламская философия» означает философию, которая выросла в исламском мире, все еще жива и будет продолжать развиваться, взаимодействуя с новыми философиями Запада. Таким образом, придет время, когда исламская философия освоит новые философские идеи Запада, и, взаимодействуя с ними, снова станет расцветать и развиваться.

Заключение. В данной статье были рассмотрены различные теории о значении прилагательного «исламская» в термине «исламская философия». Некоторые считали, что прилагательное «исламская» в этой философии связана с ее философами, некоторые — с ее проблемами, а некоторые — с ее интеллектуальными результатами. В статье методом исторического исследования и рассмотрения времени возникновения этого термина было показано, что лучшим значением для этого термина является философия, сложившаяся в исламском мире. У этой философии в вопросах «богословия» в частном смысле есть много общего с философией религии. Было также показано, что термин «арабская философия», который относится к доминирующему языку в книгах по этой философии, не может быть подходящим названием для этой философии, и все еще название «исламская философия» более подходит для разграничения традиционной и предпринятой в исламском мире философии от современной западной философии.

¹ См.: Анвари, Саид и Марьям Махдави Мазде. К вопросу о столетней истории перевода философских текстов в Иране // История философии. 2021. № 42.; Анвари, Саид и Марьям Махдави Мазде. К вопросу о столетней истории перевода философских текстов в Иране (Библиография западных философов с начала XX века до наших дней) // История философии. 2021. № 43.

Список источников

1. Анвари С., Мазде М. К вопросу о столетней истории перевода философских текстов в Иране // История философии. 2021. № 42. С. 153—192.
2. Анвари С., Мазде М. К вопросу о столетней истории перевода философских текстов в Иране (Библиография западных философов с начала XX века до наших дней) // История философии. 2021. № 43. С. 173—218.
3. Агили Хорасани М. Исламская философия или арабская философия. Тегеран : Мардомсалари. 2002. URL: <http://pajuhesh.irc.ir/product/book/show.text/id/583/indexId/193634> (Дата обращения: 05.12.2021).
4. Аль-Газали Абу Хамид. Тахафат аль-Фаласфа (Самопровержение философов). Бейрут : Дар аль-Кутуб аль-Ильмия. 2000. 372 с.
5. Ассар Мохаммад Казем. Трактат о некоторых вопросах общего богословия / под. ред. Манучехр Садуги Саха. Тегеран : Тегеранский университет. 2003. 84 с.
6. Гаффари Хоссейн. Предисловие к книге «История исламской философии», Сейед Хоссейн Наср и Оливер Лиман. Тегеран : Хекмат. 2004. 114 с.
7. Гаффари Хоссейн. Серия статей: «Исламская философия или философия мусульман» // Философия (Приложение к Журналу факультета литературы и гуманитарных наук Тегеранского университета). Новый выпуск. осень 2000. № 1. С. 71—96; и осень и зима. 2001. № 2 и 3. С. 69—118.
8. Динани Голам Хоссейн. Возможна ли исламская философия // Хераднаме-йе Хамшахри. 2003. № 29. С. 73—96.
9. Динани Голам Хоссейн. История философской мысли в исламском мире. Т. 3. Тегеран : Тархе ноу, 2000. 1306 с.

10. Жильсон Этьен. Дух средневековой философии, пер. А.Давуди. Тегеран : Элми о фарханги (Научные и культурные публикации), 2000. 712 с.
11. Журнал Андише Хозе (Мысли семинарии), 5-й год, 3-й выпуск, осень и зима 1999 г. Специальный выпуск о «Мактабе Тафкик» (Школа разделения).
12. Изуцу Тоши Хейко. Основы мудрости Сабзевари / пер. Сейеда Джалалуддина Моджтабави. Тегеран : Тегеранский университет. 2000. 362 с.
13. Корбен А. История исламской философии / пер. Джавада Табатабаи. Тегеран : Кавир. 2001. 536 с.
14. Лиман О. История исламской философии. Тегеран : Хекмат. 2004. 308 с.
15. Месбах Язди Мохаммад Таги. Объяснение богословия Аль-Шифа (Исцеление), написанное Мохаммадом Бакером Малекияном. Кум : Публикации Образовательного и исследовательского института Имама Хомейни. 2004. 736 с.
16. Моджтахеди, Карим. Философия в средние века (сборник статей). Тегеран : Амиркабир. 2000. 326 с.
17. Мулла Садра Аль-Асфар Аль-Арбаа (Четыре путешествия). Бейрут : Дар Аль-Ахья Аль-Тарат Аль-Араби, 2002. 3733 с.
18. Набави Лотфолла. Синайская логика, рассказанная Николасом Рушером. Тегеран : Элми о фарханги (Научные и культурные публикации), 2002. 186 с.
19. Наср Сейед Хоссейн. Предисловие к книге «История исламской философии». Тегеран : Хекмат, 2004. 308 с.
20. Обудият, Абдоррасул. Есть ли у нас исламская философия // Философское познание. 1-й выпуск. осень 2003. № 1. С. 27—42.
21. Пурджавади Насролла. Предисловие к книге «История философии в исламе», Миан Мохаммад Шариф. Тегеран : Университетский издательский центр, 1983. 2228 с.
22. Путеводитель Тегеранского университета. Тегеран: Публикации Управления высшего образования и Секретариата университета. 1940. 87 с.
23. Рафаи Абд уль-Джаббар. Принципы исламской философии. Бейрут : Дар аль-Хади. 2001. 718 с.
24. Рахимиан Саид. Самобытность исламской философии. Кум : Бустане Кетаб, 2004. 351 с.
25. Сабзевари Моллахад. Шархе Манзуме (Объяснение Манзуме). Кум : Нашре наб, 1996. 339 с.
26. Табатабаи Мухаммад Хусейн. Нахоят уль хекмат (Конец мудрости). Кум : Исламский издательский институт, 1995. 386 с.
27. Хаири Язди. Горизонты философии / под ред. Масуда Разави. Тегеран : Фарзан руз, 2000. 193 с.
28. Халаби Али Асгар. История иранских философов от начала ислама до наших дней. Тегеран : Заввар, 2002. 770 с.
29. Хана-Аль-Фахури Халил Аль-Джарр. История философии в исламском мире / пер. Абдуль Мохаммада Аяти. Тегеран : Элми о фарханги (Научные и культурные публикации), 1994. 838 с.
30. Хоссейни Техрани Мохаммад Хоссейн. Сияющее солнце. Мешхед : Алламе Табатабаи, 1996. 448 с.
31. The Cambridge dictionary of philosophy, second edition, Robert Audi. Cambridge university press, 1999. 1032 p.

References

1. Anvari C. Mahdavi Mazde M. K voprosu o stoletnej istorii perevoda filosofskih tekstov v Irane. *Istorija filosofii*. 2021;42:153-192 (In Pers.).
2. Anvari C. Mahdavi Mazde, M. K voprosu o stoletnej istorii perevoda filosofskih tekstov v Irane. *Istorija filosofii*. 2021;43:173-218 (In Pers.).
3. Agili Horasani M. Islamskaja filosofija ili arabskaja filosofija (Islamic Philosophy or Arab Philosophy). Available from: <http://pajuhesh.irc.ir/product/book/show.text/id/583/indexId/193634> (accessed 05.12.2021) (In Pers.).
4. Al'-Gazali Abu Hamid. Samooproverzhenie filosofov (Tahafat al'-Falasfa). Bejrut: Dar al'-Kutub al'-Il'mija; 2000. 372 p. (in Arab.).
5. Assar Mohammad Kazem. Traktat o nekotoryh voprosah obshhego bogoslovija (A Treatise on Certain Questions in General Theology). Tegeran: Tegeranskij universitet; 2003. 84 p. (in Pers.).
6. Gaffari, H. Predislovie k knige «Istorija islamskoj filosofii» (History of Islamic Philosophy). Tegeran: Hekmat; 2004. 114 p. (in Pers.).

7. Gaffari Hossejn. Serija statej: «Islamskaja filosofija ili filosofija musul'man». *Filosofija (Prilozhenie k Zhurnalu fakul'teta literatury i gumanitarnyh nauk Tegeranskogo universiteta)*. Novyj vypusk. 2000;1:71-96. 2001;2,3:69-118. (In Pers.).
8. Dinani GH. Vozmozhna li islamskaja filosofija (Is Islamic Philosophy Possible?). Heradname-je Hamshahri. 2003;29:73-96. (In Pers.).
9. Dinani GH. Istorija filosofskoj mysli v islamskom mire (The History of Philosophical Thought in the Islamic World). Vol. 3. Tegeran: Tarhe nou; 2000. 1306 p. (In Pers.).
10. Zhil'son Je. Duh srednevekovoj filosofii. Tegeran: Jelmi o farhangi (Nauchnye i kul'turnye publikacii); 2000. 712 p. (In Pers.).
11. Zhurnal Andishe Hoze (Mysli seminarii), 5-j god, 3-j vypusk, osen' i zima 1999 g. Special'nyj vypusk o "Maktabe Tafkik" (Shkola razdelenija). (In Pers.).
12. Izucu, Toshi Hejko. Osnovy mudrosti Sabzevari (Fundamentals of Sabzevari's Wisdom). Tegeran: Tegeranskij universitet. 362 p. (In Pers.).
13. Korben Anri. Istorija islamskoj filosofii (History of Islamic Philosophy), perevod Dzhavada Tabatabai. Tegeran: Kavir; 2001. 536 p. (In Pers.).
14. Lyman O. Istorija islamskoj filosofii (History of Islamic Philosophy). Tegeran: Hekmat; 2008. 308 p. (In Pers.).
15. Mesbah Jazdi, Mohammad Tagi. Ob'jasnenie bogoslovija Al'-Shifa (Iscelenie), napisannoe Mohammadom Bakerom Malekjanom. Kum: Publikacii Obrazovatel'nogo i issledovatel'skogo instituta Imama Homejni; 2004. 736 p. (In Pers.).
16. Modzhtahedi Karim. Filosofija v srednie veka. Tegeran: Amirkabir; 2000. 326 p. (In Pers.).
17. Mulla Sadra. Al'-Asfar Al'-Arbaa (Chetyre puteshestvija). Bejrut: Dar Al'-Ah'ja Al'-Tarat Al'-Arabi; 2002. 3733 p. (In Arab.).
18. Nabavi Lotfolla. Sinajskaja logika, rasskazannaja Nikolasom Rusherom. Tegeran: Jelmi o farhangi (Nauchnye i kul'turnye publikacii); 2002. 186 p. (In Pers.).
19. Nasr Sejed Hossejn. Predislovie k knige «Istorija islamskoj filosofii». Tegeran: Hekmat; 2004. 308 p. (In Pers.).
20. Obudijat Abdorrasul. Est' li u nas islamskaja filosofija. Filosofskoe poznanie. 1-j vypusk. osen' 2003,1: 27-42. (In Pers.).
21. Purdzhavadi, Nasrolla. Predislovie k knige «Istorija filosofii v islame», Mian Mohammad Sharif. Tegeran, Universitetskij izdatel'skij centr; 1983. 2228 p. (In Pers.).
22. Putevoditel' Tegeranskogo universiteta. Tegeran, Publikacii Upravlenija vysshego obrazovanija i Sekretariata universiteta; 1940. 87 p. (In Pers.).
23. Rafai Abd ul'-Dzhabbar. Principy islamskoj filosofii (Principles of Islamic Philosophy). Bejrut, Dar al'-Hadi; 2001. 718 p. (In Arab.).
24. Rahimian S. Samobytnost' islamskoj filosofii. Kum, Bustane Ketab; 2004. 351 p. (In Pers.).
25. Sabzevari Mollahadi. Sharhe Manzume (Ob'jasnenie Manzume). Kum: Nashre nab; 1996. 339 p. (In Pers.).
26. Tabatabai, M.H. Nahajat ul' hekmat (Konec mudrosti). Kum: Islamskij izdatel'skij institute; 1995. 386 p. (In Pers.).
27. Hairi Jazdi. Gorizonty filosofii. Pod red. Masuda Razavi. Tegeran, Farzan ruz; 2000. 193 p. (In Pers.).
28. Halabi, Ali Asgar. Istorija iranskih filosofov ot nachala islama do nashih dnei. Tegeran: Zavvar; 2002. 770 p. (In Pers.).
29. Hana-Al'-Fahuri, Halil Al'-Dzharr. Istorija filosofii v islamskom mire (The History of Philosophy in the Islamic World), per. Abdul' Mohammada Ajati. Tegeran, Jelmi o farhangi (Nauchnye i kul'turnye publikacii); 1994. 838 p. (In Pers.).
30. Hossejni Tehrani MH. Sijajushhee solnce. Meshhed, Allame Tabatabai; 1996. 448 p. (In Pers.).
31. The Cambridge dictionary of philosophy. second edition, Robert Audi. Cambridge university press; 1999. 1032 p.

Информация об авторах

С. Анвари — кандидат философских наук, доцент, доцент кафедры философии.

М. Норузи — кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры русского языка и литературы.

Information about the authors

S. Anvari — Candidate of Philosophical Sciences, Associate professor of the Department of Philosophy.

M. Norouzi — Candidate of Philological Sciences, Assistant professor of Department of Russian Language and Literature.

Статья поступила в редакцию 27.09.2021; одобрена после рецензирования 31.10.2021; принята к публикации 18.01.2022.

The article was submitted 27.09.2021; approved after reviewing 31.10.2021; accepted for publication 18.01.2022.

Вклад авторов: все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Contribution of the authors: the authors contributed equally to this article.

The authors declares no conflicts of interests.